**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 28 (1938)

**Heft:** 22

Artikel: Die Pantoffeln

Autor: Raymond, John

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-641791

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Die Pantoffeln

Von John Raymond.

Seit acht Jahren war Joan mit John Brentford verheiratet, und sie kannte seine Bemerkungen über Politik, Finanzen und Golf genau so gut, wie er ihre Ansichten über den neuen hut der Nachbarin, über den Küchenherd und über die jeweiligen Barenhaus-Ausverkäuse kannte.

So ftand es um beide, als Joan die Befanntschaft Frants machte. Frant war ein Dichter. Literarisch gebildete Damen behaupteten, er ginge etwas plump und selbstgefällig ins Zeug; aber Joan hatte Ehrsurcht vor Frant. Für Joan grenzte es an ein Bunder, dem Mann zu begegnen, dessen Wert "Der Liebe Lohn" sie erst fürzlich irgendwo in Fortsetzungen gelesen hatte.

Ihre Unterhaltung war keineswegs originell; aber es erfüllte Joans Gemüt mit Erinnerungen an die Frauen, die große Dichter zu ihrem Schaffen inspiriert hatten.

Frank wieder tat die naive Bewundeurng der jungen Frau wohl. Und so bat er sie, ihn einmal in der Redaktion zu besuchen; er würde ihr den ganzen Betrieb zeigen. Sie war begeistert. "Wenn Sie mich zwischen 10 und 11 anrusen", sagte sie, "das ist die beste Zeit, mich zu erreichen." Was ganz einsach bedeutete: um diese Zeit ist John sicher nicht zu Hause... aber Joan war sich gar nicht bewußt, daß sie das meinte.

Als fie an diesem Abend ihrem Mann gegenübersaß, bemerkte sie plöglich, wie licht Johns Haar geworden war und, um die Dinge auszugleichen, wie dick seine Figur. Er war ein lieber Kerl, natürlich. Aber es war nichts Erregendes um ihn. Er war sachlich, trocken, immer derselbe.

Und sie selbst? Sie war sehr hübsch. Ihre Gestalt war von wunderbarer Schlankheit, wenn man in Rechnung zog, daß sie schon über 30 war. So kann ein bischen männliche Bewunderung das weibliche Selbstgefühl zum Sieden bringen.

Bei ihrer Schönheit sollte ihr Leben nicht so ereignissos verlaufen. Sie sollte unter Menschen gehen, statt jeden Abend John gegenüberzusitzen, er in seine Abendzeitung vertiest und mit alten gestickten Bantosseln an den Füßen. Sie starrte sie gehässig an; so widerwärtig waren diese Bantossel.

Frank rief drei Tage später an. Er wollte sie in seinem Wagen abholen. Aber Joan, die selbst Nachbarin war, kannte die Gesahr nachbarlicher Neugier. So trasen sie einander in der Fleet Street, und als sie die Druckerei verließen, schlug er vor, den Tee im Savon zu nehmen. Joan war nie dort gewesen; aber sie wußte, daß es furchtbar elegant war. Führten nicht alle Romanhelden ihre Freudinnen ins Savon?

Sie trasen einander häusig. Eine Matinee, Autosahrten zu weltverlorenen kleinen Gasthösen, Zusammenkünste zum Lunch. Frank fand diese sanste kleine Frau besonders angenehm; Ruhe umgab sie. Das Junggesellenleben ließ ihn sich schon lange nach einer Frau sehnen, die ihm ein Heim bereiten konnte. Und so, ob es nun die allmähliche Gewöhnung oder die häusige Nähe war, entstand in ihm plötzlich die Ueberzeugung, dies sei die Frau, die er immer gesucht hatte.

Joan starrte ihn fasziniert, halb erschreckt an, als er sie bat, ihren Wann zu verlassen und ihn, Frank, zu heiraten. Daß sie so etwas erleben konnte! Wie eine Heldin ihrer gesiebten Geschichten sühlte sie sich. Aber wie konnte sie, die ehrbare Frau eines ehrbaren Kaufmanns, an Scheidung denken! Was würden die Nachbarn sagen? Sie rückte ängstlich von ihm ab. "O Frank, ich kann nicht."

"Aber ich dachte, du hast mich gern", sagte er enttäuscht. Joan suchte nach einer Erklärung: sie schämte sich ihrer Feigheit. "Es ist meine Pflicht, bei meinem Mann zu bleiben", sagte sie endlich.

Da fie eine Frau war, hatte fie Frant "Lebewohl" gefagt, in der geheimen Hoffnung, er würde es "Auf Wiedersehen" deuten. Aber Wochen vergingen, und sie hörte nichts von ihm. Da verlorene Dinge die Gewohnheit haben, an Wert zu gewinnen, schalt Joan sich bald eine edle Närrin, die aus Hochherzigkeit ihr Lebensglück weggeworfen hatte.

Wenig später mußte John verreisen, und Joan saß am Abend allein zu Haus. Wie oft, dachte sie, hatte Frank einen Abend mit ihr verbringen wollen, und sie hatte immer aussichlagen müssen. Jeht, da die Gelegenheit da war, hatte die zu fürsorgliche Vorsehung es gefügt, daß die Versuchung fehlte.

Joan starrte sinnend ins Feuer. Wenn sie Frant geheiratet hätte: wie anders wäre ihr Leben geworden. Liebe, Theater, Gesellschaften, Bewunderung und Vergnügen. Statt dessen sie Abend für Abend neben einem alternden Gatten, der seine Zeitung las, dessen Ansichten ihr zum Ueberdruß bekannt waren und dessen gestickte Vantossels sie daßte. Diese Vantossels waren Joan ein Symbol ihrer Ehe. Unbegahtet und vernachlässigt, einsach da, weil man sie zur Beguemsichkeit nötig hatte.

Ihre Wangen glühten. Ihre Augen glänzten; und erst als sie vor Franks Tür stand, wurde ihr bewußt, was sie tat. Schweigend folgte sie ihm ins Wohnzimmer.

Der Tisch war mit Büchern bedeckt, der Raum war mit Pfeisenrauch erfüllt. Zwei abgenützte Fauteuils standen neben dem Kamin. Sie hatte sich sein Zimmer eigentlich anders vorgestellt . . . fünstlerischer und gemütlicher.

Er lächelte ihr erwartungsvoll zu. "Du haft mich immer gebeten — ich meine damals —, einmal mit dir zu Abend zu essen. Ich, ich hatte früher nie die Möglichkeit"...", stammelte sie.

"Ich sagte dir, Joan, daß ich warten würde. Wie wunderbar, wieder einmal mit dir zusammen zu sein. Ich werde sofort das Abendessen richten. Es ist ein Stück kalter Braten da und auch eine Flasche Wein."

Sie empfand eine leise Enttäuschung: sie hatte erwartet, daß sie ausgehen würden.

Als hätte er ihre Gedanken erraten, sagte er da: "Ich gehe nach einem Tag harter Arbeit nicht gern aus." Dabei schob er die Bücher zur Seite, um die Teller hinzustellen.

Während des Effens beobachtete ihn Joan. Er schien so anders. Nicht ein bischen der Mann, den sie vom Theater, von Restaurants her kannte. Vielleicht kam das von dem alten Rock, den er anhatte.

Eine tiefe Niedergeschlagenheit, die sie sich selbst nicht erklären konnte, erfüllte sie.

Frank stand auf. "Unser Mahl ist einsach gewesen", sagte er, "aber ich glaube, wir haben noch keines so genossen. Das kommt daher, weil wir nicht ins Restaurant geben mußten."

"Aber hast du denn Restaurants nicht gern?" sragte Joan ängstlich.

"Gern?" — er lachte grimmig auf. "Ich haffe fie."

Er hatte sich in den tiefen Armsessel gesetzt und rauchte seine Pfeise. Joan beobachtete ihn betroffen.

Genau so benahm sich ihr Gatte.

"Ach, Liebling", fuhr Frank fort, "ein behagliches Heim, das braucht ein Mann. Eine liebe Frau, die sich um seine Bedürfnisse kümmert. Ein warmes Feuer nach getaner Arbeit, eine gute Pfeise, und" — er streckte behaglich seine Füße gegen die slammenden Scheite — "und Pantossel."

Da stand aber Joan, zum Gehen bereit, da. An der Tür warf sie noch einen Blick zurück ins Zimmer. Nicht nach Frank sah sie, der ihr verständnissos nachblickte. Seinen Bantoffeln galt ihr letzter Blick, diesen gestickten Bantoffeln, die genau so aussahen wie Johns Bantoffel und die Joan zu sagen schienen: "Ist es nicht einerlei, mit dem oder jenem Mann verheiratet zu sein? Bequem werden sie in der Ehe alle!"